HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló, 2012. július 4-i 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 201., 2012. július 27.)

1. A 7. oldalon, a (40) preambulumbekezdés első mondatában

a következő szövegrész: „A partnerek akkor tekintendők ugyanazon konszolidálásba bevontnak, ha legalább …”

helyesen: „A partnerek akkor tekintendők egyazon konszolidált éves beszámolóba bevontnak, ha legalább …”;

2. a 8. oldalon, a (46) preambulumbekezdés második mondatában

a következő szövegrész: „A tagállamok e szankciókat oly módon hajtják végre, amely nem csökkenti az említett szabályok hatékonyságát.”

helyesen: „A tagállamoknak e szankciókat oly módon kell végrehajtaniuk, amely nem csökkenti az említett szabályok hatékonyságát.”;

3. a 17. oldalon, a 3. cikk (2) bekezdésének d) pontjának 3–4. sorában

a következő szövegrész: „… feltéve, hogy a szerződő felek teljes körűen egyazon konszolidált éves beszámolóban szerepelnek, és rájuk …”

helyesen: „… feltéve, hogy a szerződő felek bevonása teljes körű egyazon konszolidált éves beszámolóba, és rájuk …”;

4. a 17. oldalon, a 3. cikk (3) bekezdésének bevezető mondatrészében

a következő szövegrész: „E cikk alkalmazásában a szerződő felek akkor tekintendők ugyanazon konszolidálásba bevontnak, ha mindketten:”

helyesen: „E cikk alkalmazásában a szerződő felek akkor tekintendők egyazon konszolidált éves beszámolóba bevontnak, ha mindketten:”;

5. a 19. oldalon, az 5. cikk (3) bekezdésének 6. sorában

a következő szövegrész: „… amelyek a 4. cikkben említett elszámolási kötelezettség …”

helyesen: „… amelyek a 4. cikkben meghatározott elszámolási kötelezettség …”;

6. a 24. oldalon, a 11. cikk utolsó mondatában

a következő szövegrész: „… 1093/2010/EU rendelet, a 1094/2010/EU rendelet vagy a 1095/2010/EU rendelet …”

helyesen: „… az 1093/2010/EU rendelet, az 1094/2010/EU rendelet vagy az 1095/2010/EU rendelet …”;

7. a 30. oldalon, a 26. cikk (8) bekezdésében:

a következő szövegrész: „(8) A központi szerződő fél gyakori független audit tárgyát képezi. Ezen auditok eredményét továbbítják az igazgatóság felé, és hozzáférhetővé teszik az illetékes hatóság számára.”

helyesen: „(8) A központi szerződő fél gyakori független audit tárgyát képezi. Ezen auditok eredményét továbbítják az igazgatóságnak, és hozzáférhetővé teszik az illetékes hatóság számára.”;

8. a 38. oldalon, a 43. cikk (1) bekezdésének második mondatában

a következő szövegrész: „Ezeknek az előfinanszírozott pénzügyi …”

helyesen: „Az ilyen előfinanszírozott pénzügyi …”;

9. a 40. oldalon, az 50. cikk (1) bekezdésének második mondatában

a következő szövegrész:	„Amennyiben nem központi banki pénzt használ, megteszi a készpénz-kiegyenlítési kockázat szigorú korlátozásához szükséges lépéseket.”
helyesen:	„Amennyiben nem használ központi banki pénzt, megteszi a készpénz-kiegyenlítési kockázatok szigorú korlátozásához szükséges lépéseket.”;

10. az 59. oldalon, a II. melléklet I. része a)–g) pontjaiban, illetve a II. rész a)–d) pontjaiban

A felsorolásokban a „korrekciós együttható” kifejezés helyett helyesen az „együttható” kifejezés használandó mindenütt.